Language in Society
Volume 44 Number 2 April 2015

Special Issue: Heteroglossia and performance
Guest Editors: Alexandra Jaffe, Michèle Koven, Sabina Perrino, & Cécile B. Vigouroux

ARTICLES
ALEXANDRA JAFFE, MICHÈLE KOVEN, SABINA PERRINO, & CÉCILE B. VIGOUROUX, Introduction: Heteroglossia, performance, power, and participation 135
SABINA PERRINO, Performing extracomunitari: Mocking migrants in Veneto barzellette 141
ALEXANDRA JAFFE, Staging language on Corsica: Stance, improvisation, play, and heteroglossia 161
EMANUEL DA SILVA, Humor (re)positioning ethnomlinguistic ideologies: “You tink is funny?” 187
MICHÈLE KOVEN & ISABELLE SIMÕES MARQUES, Performing and evaluating (non)modernities of Portuguese migrant figures on YouTube: The case of Antonio de Carglouch 213
CÉCILE B. VIGOUROUX, Genre, heteroglossic performances, and new identity: Stand-up comedy in modern French society 243

BOOK REVIEWS
MARCYLIENA H. MORGAN, Speech communities (Rev. by E. W. Vine) 273
ROBERT LAWSON, Sociolinguistics in Scotland (Rev. by N. Braber) 276

Book Notes/Publications Received 281
LANGUAGE IN SOCIETY

FOUNDERING EDITOR: Dell Hymes

EDITOR

JENNY CHESHIRE
Queen Mary University of London, UK

ASSOCIATE EDITORS

Deborah Tannen
Georgetown University, USA

Jack Sidnell
University of Toronto, Canada

Jan Blommaert
Tilburg University, The Netherlands

EDITORIAL BOARD

Samy Alim, Stanford Graduate School of Education, USA

Penelope Gardner-Chloros, Birbeck, University of London, UK

Cynthia Gordon, Ontario Institute for Studies in Education, Canada

Janet Holmes, Victoria University of Wellington, New Zealand

Elizabeth Keating, University of Texas, Austin, USA

Paul Kerswill, University of York, UK

Scott P. Kiesling, University of Pittsburgh, USA

Frez Leven, Queen Mary University of London, UK

Miriam Meyerhoff, University of Auckland, New Zealand

Lorentz Mondada, Université de Lausanne, Switzerland

Emma Moore, Sheffield University, UK

Salikoko Mufwene, University of Chicago, USA

Greg Myers, University of Lancaster, UK

Otto Santa Ana, University of California, Los Angeles, USA

Adam Schenblin, La Trobe University, Melbourne, Australia

Tanya Stivrou, University of California, Los Angeles, USA

Jane Stuart-Smith, University of Glasgow, UK

Walt Wolfram, North Carolina State University, USA

Editorial Assistant: John Weston

Editorial Policy: Language in Society is an international journal of sociolinguistics concerned with all branches of speech and language as aspects of social life. The journal includes empirical articles of general theoretical, comparative or methodological interest. Content varies from predominantly linguistic to predominantly social. Language in Society aims to strengthen international scholarship and cooperation in this field. In addition to original articles, the journal publishes reviews of current books in the field.

Subscriptions: Language in Society (ISSN 0047-4045) is published five times annually in February, April, June, September, and November by Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, U.S.A.; and The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, England. Annual subscription rates for Volume 44, 2015: Institutional print and electronic rates, US $502.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £331.00 + VAT elsewhere. Institutional electronic rates only, US $480.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £250.00 + VAT elsewhere. Institutional print rates only, US $492.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £294.00 + VAT elsewhere. Individuals print only, US $121.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £73.00 + VAT elsewhere. Prices include postage and insurance. 100% of the profit from the sale of full-text articles online is currently used to offset the cost of print and electronic subscriptions. Subscription must be activated; see http://journals.cambridge.org for details. Information on Language in Society and all other Cambridge journals is available via http://journals.cambridge.org. Full text for this journal can be found at http://journals.cambridge.org.

Periodicals post paid at New York, NY, and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes in the U.S.A., Canada, and Mexico to: Language in Society, Journals Department, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133.

Claims for missing issues should be made immediately after receipt of the next issue.

Copyright © 2015 Cambridge University Press: All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means—electronic, photocopying, or otherwise—without permission in writing from Cambridge University Press. For further information or to request permission to quote from Cambridge University Press on behalf of the holder of rights, please visit http://us.cambridge.org/information/rights

Linguistic Society of America

LANGUAGE IN SOCIETY

NOTES FOR CONTRIBUTORS


Books for review and listing should be sent to: Jenny Cheshire, Editor Language in Society Linguistics, SLDE Queen Mary, University of London Mile End Road London E1 4NS, United Kingdom

bookreviews@cambridge.org

Book reviews and notices should be submitted to Language in Society at Manuscript Central: http://mc.manuscriptcentral.com/langsoc. The title page should take the following form:


Reviewed by MARGARETA HILDLALO

Spanish, San Diego State University

San Diego, CA 92182

muhlalo@mail.jdru.edu

Proofs. First proof will be sent to the lead author (or a nominee), who will be expected to return corrections to the Editor by air, fax, or e-mail within three days of receipt.

Offprints. No free offprints will be provided, but all authors of full-length articles and reviews will receive two free copies of the issue in which their contributions appears. (Book note authors do not receive free copies.)

Submission of an article is taken to imply that it has not previously been published or is not being considered for publication elsewhere. If an author is submitting a related article elsewhere, the fact should be stated.

Copyright. Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyright, on certain conditions, to Cambridge University Press, to help protect their material, particularly in the USA.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. IP address: 54.70.40.11, on 16 Jul 2019 at 11:53:11, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/S0047404515000184